

## 論俄羅斯的「恐中症」—以新移民法針對性為例\*

劉蕭翔

(國立政治大學外交學系國際關係學博士)

### 摘要

2007 年初新移民法生效後，因新法禁止外國勞工於俄羅斯境內從事零售買賣，故約有十萬名華商為此被迫離境，其中又以遠東區所受衝擊為最。俄中雙方雖不斷聲明新移民法並非針對中國，但中國學界與民間後續的質疑卻未曾間斷。

論者有謂，新法令主要為化解中亞與外高加索免簽入境打工者對歐俄地區造成的困擾，但在遠東區卻因准橘為枳而變成針對中國人。本文則以為新法實為俄方欲排除境內過多的中國移民客工，又為顧及俄中關係大局，故藉由杜絕中亞與高加索廉價勞動力煙幕，以掩護實質排華之舉。中國移民客工爭議表面上雖為內政問題，實際上卻影響俄羅斯的遠東政策達百餘年之久，背後意含實即俄國自與中國於遠東接壤後，擔憂中國人滿為患溢至西伯利亞，乃至於越過烏拉山直抵伏爾加河畔，進而可能危及俄人文化與生存的古老恐懼。今日的「恐中症」不僅為俄人古老歷史集體記憶—黃禍的甦醒，又與時俱進在「人」的基礎上摻入不同要素，蛻變出不同樣貌，顯見俄中關係欲達「世代友好、永不為敵」的境界仍舊長路迢迢。

本文擬論證俄中兩造說法，並探索雙方對移民概念認知的落差，與中國移民客工人數的迷思，最後回溯俄羅斯的外交傳統，以分析政策的針對性。

**關鍵詞：**恐中症、移民問題、外交傳統、俄中關係

---

\*本文曾獲政大出版社「100 年度思源人文社會科學博士論文獎—國際關係學門首獎」與「國科會 98 年度獎勵人文與社會科學領域博士候選人撰寫博士論文獎」(NSC 98-2420-H-004-023-DR)補助。

## 壹、前言

2007 年初，因新移民法禁止外國移民客工於俄羅斯境內從事零售買賣，<sup>1</sup>故約有十萬名華商被迫離境，其中又以遠東區 (the Russian Far East) 所受衝擊為最，並連帶引發商品匱乏、物價上漲等連鎖效應，衝擊當地民生甚鉅。<sup>2</sup>遠東區濱海邊區 (Primorsky krai) 烏蘇里斯克市 (Ussuriysk) 議員為此呼籲當局延展期限，因為俄人短期內恐難遞補華商於此間的角色。

新移民法生效後，俄國中央與地方即有新法令無意針對華商的聲明出現。時任第一副總理的梅德維傑夫 (D. Medvedev) 便於「中國人民網」和「俄羅斯新聞網」合辦的「與民在線對話」表示，此舉在於整頓市場秩序而非排擠外人，希望不致於有負面效應，未來需要中俄雙方就現有法律基礎，為更文明的貿易形式提供一些新的合作方式，使兩國貿易與外國人在俄國的貿易更適應俄國市場現代發展的需求。<sup>3</sup>濱海邊區首長達里金 (S. Dar'kin) 亦表示，整頓市場秩

<sup>1</sup> 2006 年 10 月，時任總統的普欽下令政府整頓國內經濟秩序後，俄羅斯聯邦政府即於同年 11 月 15 日頒布第 683 號政府令—「關於 2007 年俄羅斯聯邦境內從事零售貿易經營主體內部使用外國勞務人員的允許比例」(Об установлении на 2007 год допустимой доли иностранных работников, используемых хозяйствующими субъектами, осуществляющими деятельность в сфере розничной торговли на территории Российской Федерации)，表示依據「俄羅斯聯邦外國公民法律地位法修正案」(О внесении изменений в Федеральный закон “О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации” и о признании утратившими силу отдельных положений Федерального закона “О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Российской Федерации”)第 18 條第 1 項而規定如下：(1) 自 2007 年 1 月 1 日起，外國勞工禁止受雇從事酒類 (包括啤酒) 零售。(2) 自 2007 年 1 月 1 日起，外國勞工禁止受雇從事藥品零售。(3) 自 2007 年 1 月 15 日至 4 月 1 日，外國勞工受雇於售貨亭與市場從事零售者，不得超過該產業從業人數 40%；自 2007 年 4 月 1 日至 12 月 31 日則全面禁止。(4) 自 2007 年 1 月 15 日至 4 月 1 日，外國勞工受雇於商店以外場所從事零售者，不得超過該產業從業人數 40%；自 2007 年 4 月 1 日至 12 月 31 日則全面禁止。參見“Постановление Правительства Российской Федерации от 15 ноября 2006 г. N 683 г. Москва,” *Российская газета*, 16 ноября, 2006, с. 16. 亦即自 2007 年 1 月 1 日起，外國勞工禁止從事酒類與藥品零售；而在其他領域，1 月 15 日至 4 月 1 日為緩衝期，自 4 月 1 日起則全面禁止外國勞工於俄羅斯境內從事經營活動。此外，有關外國公民於俄羅斯境內逗留的新規定，如「俄羅斯聯邦外國公民法律地位法修正案」與「俄羅斯聯邦外國公民與無國籍人士移民登記法」亦於 2007 年 1 月 15 日起正式生效，可參見 Федеральный закон “О внесении изменений в Федеральный закон ‘О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации’ и о признании утратившими силу отдельных положений Федерального закона ‘О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Российской Федерации,’” от 18.07.2006 N 110-ФЗ, <<http://document.kremlin.ru/doc.asp?ID=034811>> (accessed Jan. 07, 2009)，與 Федеральный закон “О миграционном учёте иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации,” от 18.07.2006 N 109-ФЗ, <<http://document.kremlin.ru/doc.asp?ID=034802>> (accessed Jan. 07, 2009)。

<sup>2</sup> И. Сергеев, “Политическая распродажа: Меры по борьбе с иностранными торговцами вызвали панику на дальневосточных рынках,” *Время*, No. 238, 25 декабря, 2006, <<http://www.vremya.ru/2006/238/51/168522.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)

<sup>3</sup> 「梅德韋傑夫：整頓市場秩序並非排擠外國商人」，俄羅斯新聞網，2007 年 2 月 2 日，<[http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong\\_jingmao/20070202/41693930.html](http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong_jingmao/20070202/41693930.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

序並非打擊外國人，而是針對不文明的商業行為。<sup>4</sup>駐華商務代表切普拉科夫(S. Tsyplakov)則認為禁止外國人在俄羅斯從事零售業並非針對中國。<sup>5</sup>向來駁斥中國移民威脅論的俄羅斯科學院遠東研究所(Institute of Far Eastern Studies)副所長波爾加可夫(V. Portyakov)更表示，移民法的修訂無礙外國勞動力的引進，中國人自然也不在此列。波爾加可夫並以哈巴羅夫斯克邊區(Khabarovskiy krai)為例，說明此間並無外國人的大規模離境，如2006年12月僅有300名中國人返鄉，2007年1月亦不過550名，當月亦僅有117名中國非法移民遭到驅逐。<sup>6</sup>

中國外交部事後僅低調表示尊重俄方對市場貿易的規範，但也盼能顧及兩國非組織貿易問題的歷史淵源，願加強合作解決問題。<sup>7</sup>哈爾濱市社會科學院對外經貿研究所所長夏煥新等人於第一時間赴遠東區考察後，則表示俄方此舉形同對華商「掃地清市」。受訪的俄國官員與學者雖向夏煥新等人承認新移民法未充份考慮當地實際需求，但也認為此係清理非法移民的良機。<sup>8</sup>儘管雙方承認同蒙其害，但多數中國學者仍強調此乃俄方為規範市場、化解加入世界貿易組織(World Trade Organization, WTO)最大障礙、控管非法移民與保障本國就業，以因應在即的總統大選，並引時任俄羅斯總統普欽(V. Putin)所言，指俄國零售業並無人力短缺，故新移民法與華商無關。<sup>9</sup>

儘管俄中雙方不斷聲明新移民法並非針對中國人，但回溯至新移民法批准前的時點，主管移民事務的聯邦移民局局長羅莫達諾夫斯基(K. Romodanovskii)於國會答詢時卻憂慮地表示，中國人大規模向遠東區移民的情勢已瀕臨危險邊緣。<sup>10</sup>是故，俄國當局說法不僅前後矛盾又與實情不符，俄中雙方淡化新移民法的衝擊顯有難言之隱。

## 貳、備受爭議的新移民法

<sup>4</sup> 「俄濱海邊疆區行政委員會分析零售市場」，俄羅斯新聞網，2007年1月19日，<[http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi\\_caijing/20070119/41684333.html](http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi_caijing/20070119/41684333.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

<sup>5</sup> “Перспективы российско-китайской двусторонней торговли внушают оптимизм,” *РИА Новости*, 1 июня, 2006, <<http://rian.ru/wto/international/20070601/66479946.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)

<sup>6</sup> В. Портыков, “О некоторых аспектах совершенствования российско-китайского стратегического партнерства,” *Проблемы Дальнего Востока*, No. 5 (2007), с. 28.

<sup>7</sup> 「中國希望俄新貿易規定不損害華人利益」，俄羅斯新聞網，2007年1月26日，<[http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong\\_jingmao/20070126/41688863.html](http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong_jingmao/20070126/41688863.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

<sup>8</sup> 夏煥新、李濤，「“禁商令”頒行後俄遠東民貿市場的情況」，俄羅斯中亞東歐市場，第6期(2007年)，頁39~40。

<sup>9</sup> 參見夏煥新、李濤，「“禁商令”頒行後俄遠東民貿市場的情況」，俄羅斯中亞東歐市場，第6期(2007年)，頁38~40；宋魁，「俄羅斯禁止外國人經營零售貿易的動因、影響及對策」，俄羅斯中亞東歐市場，第3期(2007年)，頁12~13；田春生、尹俊偉，「俄羅斯新移民法及其對中俄邊境貿易的影響」，俄羅斯中亞東歐市場，第10期(2007年)，頁2~3。

<sup>10</sup> “Массовая миграция граждан Китая на Дальний Восток РФ ‘крайне опасна,’” *РИА Новости*, 15 марта, 2006, <<http://rian.ru/society/20060315/44336685.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)

## 一、俄人的中國人觀感

除了俄方說法前後矛盾外，中國學者初始的刻意維護亦有破綻。眾所周知，過往俄羅斯申請入世的最大障礙實為美國。俄美兩國皆非彼此主要貿易夥伴，但談判卻拖延至 2006 年年底才達成，故俄國向來認為其入世實為政治問題。另據悉俄中兩國就入世談判時，中國曾以俄國全面開放勞動與服務業作為條件交換，但此旋遭俄方否決。因此，將涉及俄中邊境貿易與移民問題的新移民法，等同於化解俄國入世最大障礙之說實過於牽強。再者，零售業人力短缺與否亦非癥結。遠東區重工業、輕民生，故產業結構嚴重失衡；零售業泰半工時長、薪資低，俄人亦多無意從事，價廉的中國商品與人力才有一席之地。是故，俄國當局為因應大選以贏得更多選民的認同，似是較為合理的解釋。<sup>11</sup>

尤利·列瓦達分析中心 (Levada Analytical Center)<sup>12</sup>2007 年 8 月的調查—「民族主義與仇外」(“Национализм и ксенофобия”)<sup>13</sup>可供我們瞭解俄國社會對境內外來族群的態度為何。從調查可知，有過半的俄人長年支持俄羅斯應由俄羅斯人組成的理念 (參見表一)。

表一 您認為「俄羅斯人的俄羅斯」此一理念如何？

	支持，正是落實的時刻	是不壞的實踐，但應在合理範疇內	不，這簡直是法西斯主義	我沒興趣	沒想到／難以回答
1998.08	15%	31%	32%	10%	12%
1998.12	13%	30%	30%	14%	13%
2000.02	15%	34%	27%	12%	12%
2001.10	16%	42%	20%	11%	10%
2002.06	17%	38%	28%	10%	12%
2002.12	16%	38%	26%	9%	11%
2003.12	16%	37%	24%	11%	12%
2004.08	22%	37%	25%	12%	5%
2004.12	16%	37%	25%	12%	9%
2005.06	19%	39%	23%	9%	10%
2005.11	16%	37%	23%	12%	12%
2006.04	12%	40%	24%	12%	11%

<sup>11</sup> 劉蕭翔，「俄屬遠東『黃禍論』之論析：迷思或事實」，問題與研究，第 48 卷第 2 期 (民國 98 年 6 月)，頁 108。

<sup>12</sup> 尤利·列瓦達分析中心之中譯俄文原文 Аналитический Центр Юрия Левады 為主，英譯則依其網站之 Levada Analytical Center 為主。

<sup>13</sup> “Национализм и ксенофобия,” Аналитический Центр Юрия Левады, 29 августа, 2007, <<http://www.levada.ru/press/2007082901.htm>>. 是項調查係於 2007 年 8 月 10 日至 13 日間，針對俄羅斯聯邦境內 1,600 名居民訪談並整合過去數年內類似的調查所得，統計誤差不超過 3%。

2006.08	17%	37%	28%	11%	7%
2006.11	15%	35%	26%	12%	12%
2007.04	15%	35%	26%	12%	13%
2007.08	14%	41%	27%	11%	7%

資料來源：摘自“Национализм и ксенофобия,” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 29 августа, 2007, <<http://old.levada.ru/press/2007082901.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)

雖說如此，近六成民眾卻不認為非俄裔族群應對俄國的許多不幸負責（參見表二），近半數的民眾亦不認為少數族群擁有過多的權力（參見表三）。易言之，有過半的俄人雖然不歡迎外來族群，但尚不至於非理性看待外來者，但矛盾的是：民眾認為應對外來人口設限，而非妥善應用的比例卻連年居高不下。（參見表四）

表二 您同意「『非俄羅斯族群』應對俄羅斯的許多不幸負責」與否？

	2004	2005	2006	2007
同意	42%	37%	34%	32%
不同意	52%	57%	58%	58%
難以回答	6%	6%	8%	10%

資料來源：摘自“Национализм и ксенофобия,” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 29 августа, 2007, <<http://old.levada.ru/press/2007082901.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)

表三 您同意「『少數族群』在我們國家擁有過多權力」與否？

	2004	2005	2006	2007
同意	47%	45%	38%	42%
不同意	45%	46%	51%	47%
難以回答	8%	9%	11%	12%

資料來源：摘自“Национализм и ксенофобия,” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 29 августа, 2007, <<http://old.levada.ru/press/2007082901.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)

表四 您認為俄羅斯政府應採取何種政策：試著限制外來人口，抑或不設限並試著運用以利於俄國？

	2002	2004	2005	2006	2007
試著限制外來人口	45%	54%	59%	52%	57%
不應設限並妥善運用以利於俄國	44%	38%	36%	39%	32%
難以回答	11%	7%	6%	9%	10%

資料來源：摘自“Национализм и ксенофобия,” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 29 августа, 2007, <<http://old.levada.ru/press/2007082901.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)

全俄羅斯輿論研究中心 (Russian Public Opinion Research Center, VCIOM)

<sup>14</sup>2007 年 4 月第 674 號的調查—「俄羅斯希望同中國友好，但仍有距離」

<sup>14</sup> 全俄羅斯輿論研究中心的中譯以俄文原文為主，英譯則按該研究中心網站所提供者。因為其英譯與俄文原文有些許出入，如該中心之俄文原名為 *Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ)*，*Всероссийский* 即為「全俄羅斯的...」之意，但英譯卻未見 All-Russian 字眼。

(“Россияне хотят дружить с Китаем, но на расстоянии”) 則能提供俄人的中國人觀感。就當前俄中兩國人民關係，有 76% 的俄人持正面評價，14% 負面看待，10% 則認為難以回答。若就中國在 21 世紀對俄羅斯是敵或是友而言，有 52% 的俄人持樂觀態度，24% 悲觀，24% 則認為難以回答。<sup>15</sup>亦即多數俄人正面看待兩國的未來，但同樣矛盾的是：六成以上的俄國民眾卻認為在西伯利亞 (Siberia) 與遠東區的中國企業及勞工對國家有危害之嫌，而且多數認為應管制來自中國的商品及勞工。(參見表五暨表六)

**表五 西伯利亞與遠東區的勞動人力在過去十年裡大量外流，地方領導人表示當地經濟若無外國勞動力的參與將無從發展。您認為中國企業與勞工參與西伯利亞與遠東區資源的開發，對俄羅斯將有點幫助或有點危險呢？**

	2005 年	2007 年	中央區	西北區	南部區
有點幫助	17%	16%	16%	23%	15%
有點危險	66%	62%	61%	56%	71%
難以回答	17%	21%	23%	21%	14%
	伏爾加區	烏拉爾區	西伯利亞	遠東區	
有點幫助	14%	35%	11%	9%	
有點危險	67%	37%	69%	57%	
難以回答	19%	28%	20%	34%	

資料來源：摘自“Россияне хотят дружить с Китаем, но на расстоянии,” *Всероссийский центр изучения общественного мнения*, Пресс-выпуск No. 674 (16 апреля, 2007), <<http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=4397>>. (accessed Nov. 01, 2011)

**表六 下列現象您覺得如何？**

	年份	喜歡	有點喜歡	有點不喜歡	厭惡	難以回答
我們的商店裡有越來越多的中國商品	2005	11%	23%	35%	27%	4%
	2007	11%	25%	35%	21%	8%
來自中國的企業在俄國置產	2005	5%	9%	36%	46%	4%
	2007	2%	7%	37%	48%	6%
我們的國家有越來越多的中國勞工	2005	4%	10%	36%	45%	5%
	2007	3%	12%	37%	41%	7%

資料來源：摘自“Россияне хотят дружить с Китаем, но на расстоянии,” *Всероссийский центр изучения общественного мнения*, Пресс-выпуск No. 674 (16 апреля, 2007), <<http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=4397>>. (accessed Nov. 01, 2011)

尤利·列瓦達分析中心另一份於 2006 年 8 月的調查—「俄羅斯人的俄羅斯...？」(“Россия для русских...?”)能更進一步顯示俄人對中國人的態度為何。

<sup>15</sup> “Россияне хотят дружить с Китаем, но на расстоянии,” *Всероссийский центр изучения общественного мнения*, Пресс-выпуск No. 674 (16 апреля, 2007), <<http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=4397>>. (accessed Nov. 01, 2011) 是項調查係於 2007 年 4 月 7 日至 8 日間，針對俄羅斯聯邦 46 個邊區與州裡 153 個社區的 1,600 名居民隨機抽樣訪談所得，統計誤差不超過 3.4%。

在「下列國籍人士何者最應被限制居住？」項目裡，高加索人在外來族群裡連年居冠，其比例為：2004 年—46%，2005 年—50%，2006 年—42%；但中國人卻緊追在後：2004 年—39%，2005 年—46%，2006 年—41%。在應被限制居住族群的排名裡，中國人連年名列前矛，僅次於高加索人，<sup>16</sup>而且兩者間的差距亦逐年縮減中。

個人於 2009 年 9 月曾赴遠東區訪察，亦就遠東區民眾對中國人與其他外國族群對當地影響的觀感作一探訪，所探得的趨勢為：當地民眾雖未排斥非中國人的外來族群，但中國人在遠東區相對於其他族群確實是不怎麼受到歡迎。再輔以調查所得資料即能得知，約略有三分之一的俄人認為中國人的到來使他們的生活變得更糟。(參見表七)

表七 遠東區民眾對中國人與其他外國族群對當地影響的觀感 (2009 年)

	變糟	變好	沒影響	難以回答
您認為中國人再當地對您生活的改變為何	32.5%	10%	35%	22.5%
您認為外國人 (不包括中國人) 在當地對您生活的改善為何	10%	22.5%	40%	27.5%

資料來源：個人 2009 年 9 月於符拉吉沃斯托克 (Vladivostok) (中文名海參崴)、哈巴羅夫斯克 (Khabarovsk) (中文名伯力)、布拉格維申斯克 (Blagoveshchensk) (中文名海蘭泡) 與烏蘇里斯克 (中文名雙城子) 等地的訪察。

顯見今日的俄羅斯，乃至於毗鄰中國的遠東區，仍舊有相當高比例的民眾提防與排斥中國人。冰凍三尺，非一日之寒，<sup>17</sup>倘若新移民法與排華無關，對照前述中國學者的說法，其豈非默認華商為非法移民與排擠俄人就業的禍首？

時隔年餘，羅莫達諾夫斯基接受**共青團真理報** (*Комсомольская правда*) 訪問時又再度就移民問題陳述己見。羅莫達諾夫斯基強調，蘇聯解體後至俄羅斯的移民客工呈現脫序狀態，但在移民法實施後，我們已能使其井然有序。中國人在 2008 年前來俄國的人數已經減少，僅佔總數的 15.5%，烏茲別克斯坦人反倒以 17.5% 居於首位。與其他前蘇聯加盟共和國公民相較之下，中國人今日已更難進入俄羅斯，同時也無所遁形，他們大多數也會返回自己的家鄉。在考量美國和歐洲的經驗後，我們將不會給中國人機會創造所謂的「中國城」。<sup>18</sup>羅莫達諾夫斯基言下之意實已昭然若揭。

<sup>16</sup> “Россия для русских...?” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 25 августа, 2006, <<http://old.levada.ru/press/2006082500.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)

<sup>17</sup> 傅仁坤教授亦表示，其曾訪問定居於俄國數代之久的漢人後裔，根據他們的說法，在蘇聯時期除非他們與俄人通婚，在血緣上融合同化，否則仍舊難以被真正接納，甚至於無法取得身份證。清雲科技大學中亞研究所所長傅仁坤教授 2011 年 11 月 26 日於「俄羅斯在東亞：台、日、俄學者之間的對話」會議的發言。

<sup>18</sup> Д. Стешин, О. Вандышева, “Глава Федеральной миграционной службы Константин РОМОДАНОВСКИЙ: “Погромов, как в Париже, в России не будет!”” *Комсомольская правда*, No. 28, 27 Февраля, 2008, с. 8.

## 二、中國學界的質疑

有別於前述就新移民法並非針對中國人的澄清，抑或羅莫達諾夫斯基的直言不諱，亦有認為俄國當局此舉主要針對得免簽證入境之前蘇聯（the Union of Soviet Socialist Republics, USSR）加盟共和國公民，僅礙於情面而不便明說。如中國現代國際關係研究院俄羅斯研究所研究員劉桂玲即以為近來俄方重提移民問題，主要指從原蘇聯境內其他國家移入的俄人，並力圖限制外高加索、中亞與烏克蘭等國公民湧入俄國打工，但也趁機將中俄兩國存在已久的「移民」問題納入其間，從而「一攬子」解決。<sup>19</sup>劉桂玲所言實即從莫斯科觀天下之歐俄中心論者之見，認為克里姆林宮（the Kremlin）此舉主要在於化解中亞與外高加索免簽入境打工者對歐俄地區所造成的困擾，但她也含蓄地指出莫斯科有意一箭雙鵰順道解決中國移民問題。

然而，新移民法主要針對高加索人之說在中國學界卻非主流，對新移民法的質疑後續亦不斷出現。如中國現代國際關係研究院俄羅斯所所長馮玉軍即不盡採信俄國官方就新移民法並非針對中國的說詞，並認為普欽對勞動移民抱持懷疑態度，而且在一定程度上傾向以提高出生率和同胞回歸解決勞動力短缺問題。<sup>20</sup>至於抨擊最烈者，莫過於黑龍江省社會科學院歷史研究所專門史專業研究生導師張宗海，其以為新移民法明顯針對華商而來，並指出自 1994 年兩國公民往來實行簽證制與俄方大力整頓後，中國人在俄國便越來越難以立足。但俄國迄今仍有某些報刊、政要與學者不時宣傳中國人悄悄地非法移民，為能有朝一日合法併吞遠東區。張宗海更指出，令人震驚的是在中俄雙方友好年進行之際，俄國當局卻簽署政府令迫使華商返鄉，之後普欽更頒布境外俄人返鄉計畫，特別鼓勵海外俄人赴遠東區定居，以抵制所謂的中國移民。<sup>21</sup>

由俄國官方與學界表示新移民法並非針對中國，但中國官方與學界對法令的呼籲與質疑觀之，顯示雙方對移民法針對性的解讀有相當的落差，僅礙於當前兩國關係的友好，而不得不低調以對。因此，其間的矛盾若非俄人對中國移民擴張威脅的疑懼復萌，實難有合理解釋。

## 三、俄方矛盾之處

此外，在特別強調「禁商令」絕非專門針對在俄從事零售業華商的中國學者論述裡也出現矛盾之處。如夏煥新與李濤便提及與遠東區相距萬里的歐俄地區，僅莫斯科一地即有三萬名來自中亞和高加索的外國人被迫返國，而且同樣衝擊俄國民眾的日常生活，莫斯科市政府為此緊急採取「解禁令」，但此僅限於

<sup>19</sup> 劉桂玲，「當前中俄關係的發展及問題」，關貴河，欒景河主編，**中俄關係的歷史與現實（第二輯）**（北京：社會科學文獻出版社，2009 年），頁 777。

<sup>20</sup> 馮玉軍，「中俄關係發展前景與中國國家利益」，關貴河，欒景河主編，**中俄關係的歷史與現實（第二輯）**（北京：社會科學文獻出版社，2009 年），頁 809。

<sup>21</sup> 張宗海，「謬種流傳的『黃禍』論—中國人難以在俄羅斯立足的歷史根源」，關貴河，欒景河主編，**中俄關係的歷史與現實（第二輯）**（北京：社會科學文獻出版社，2009 年），頁 95~96。



食品和農副產品，對服裝、輕工業品項目卻未放寬。由於在莫斯科從事食品及農副產品買賣的外國人，主要來自中亞與高加索等地，而中國人則主要從事服裝、輕工業品零售貿易。兩人因而認為「解禁令」對華商並無積極意義，在莫斯科從事零售業的華商仍舊被迫陸續返國。<sup>22</sup>夏煥新與李濤言下之意似仍認為「禁商令」對華商的針對性依舊十足，寧可在第一時間內對三萬名來自中亞與高加索的免簽入境者下「解禁令」，卻無視為數更多被迫離境的十萬名華商。

新法令按理若非針對中國人，俄國當局在不利華商負面影響出現時即應立時採取補救措施，一如對來自中亞與高加索等地免簽入境者的解禁，如此方能杜悠悠之口，而非僅是重覆無益的外交辭令。再者，新移民法若是針對中亞與高加索的免簽入境者，事後又何必下解禁令？

我們若再與俄國當局事後進行為期一年的「全國性非法移民合法化運動」對照，便能看出箇中端倪。在新移民法於 2007 年 1 月生效後，聯邦移民局立即計劃讓 1 月 15 日以前入境的非法逗留移民，通過自願繳納 2,000 盧布罰鍰的方式使自己的身份合法，而且在 10 天內就能領取勞動許可證。然而，該「合法化」運動僅針對在勞動力不足領域工作的原蘇聯加盟共和國公民，適用範圍則以涉及建築、住房公用事業、交通、農業與其它對俄人不太具有吸引力的行業為優先，並先推行於中央區，之後再推廣於全國。<sup>23</sup>是故，從「合法化運動」的對象與推廣區域的優先順序即能得知，俄國官方就新移民法對華商的衝擊全然無補救意圖，中國人才是新法令的真正排除對象。俄方所為反倒令人有假借杜絕中亞與高加索廉價勞動力煙幕，以掩護實質排華舉措的聯想。

#### 四、對「移民」認知的落差

俄羅斯科學院院士暨科學院遠東所所長季塔連科 (M. Titarenko) 曾指出中國人在俄人數被誇大，與俄中雙方對「移民問題」認知歧異之故，在於彼此對移民此一核心概念的認識有相當大的落差。中國人一般認為「移民」係指遷往國外某一地區永久定居者，而俄方則習於將「人口流動」與「移民」混為一談，把各種形式的人口遷移，如在居住地外的工作與學習、出差、休假等皆劃入「移民」範圍。俄國媒體稱中國非法移民問題異常尖銳，但俄國應該捫心自問：難道是中國人造成這樣的局面？遠東區與西伯利亞急需勞動力，但俄國某些部門與地方政府卻出於某些原因，而不願向外國人提供正規的就業機會。俄國為何一味地排斥中國人，而不整頓國內的秩序？中國曾多次表示願與俄方密切合作解決非法移民問題；對非法越境的中國人，中方從未拒絕接收並追究這些人的刑事責任。但俄國某些傳媒卻極力渲染，在兩國間製造不信任的氛圍。<sup>24</sup>

<sup>22</sup> 夏煥新、李濤，「“禁商令”頒行後俄遠東民貿市場的情況」，頁 39。

<sup>23</sup> 「俄移民局將開展全國性移民合法化運動」，俄羅斯新聞網，2007 年 2 月 22 日，[http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi\\_shehui/20070222/41706058.html](http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi_shehui/20070222/41706058.html)。(accessed Jan. 07, 2009)

<sup>24</sup> 張喆，「暫居被當成『移民』，人數被極力誇大，中國人在俄處境挺難」，環球時報，2005 年 05 月 18 日，第 14 版。強曉雲曾就俄羅斯的「移民」定義作過詳盡的整理。在俄國，人口學家認為國際移民係指以定居為目的，完成跨國遷移並於新居住地居住超國 12 個月者。但此一概念在界定和實際運用上卻有一定的矛盾。法學界對移民則無明確的定義，包括俄羅斯在內的大部分獨立國協國家皆未對移民做出明確的司法解釋，唯一可供參考的是獨立國協經濟法院於 1996 年時的定義：移民包括實現空間遷移，不受遷移原因、遷移時間長短以及空間界線限制的所有人員。至於聯邦移民局就移民的定義則是：指永久或在一定期限

儘管季塔連科義正詞嚴地表態，但其所言與個人在遠東區的訪察所得卻有出入。據阿穆爾國立大學 (Amur State University) 扎彼亞科 (A. Zabayko) 教授告知，俄國曾多次要求中國正視其公民在俄國境內從事與簽證目的不符的作為，但中國卻總以此為俄國內政而不便干涉，迫使俄方不得不積極作為。<sup>25</sup>言下之意，問題當然是起於中國人鑽營法律漏洞，而俄方求告無門只得強力整頓。此外，季塔連科所言亦與其同事波爾加可夫的說法矛盾。波爾加可夫曾提及當俄羅斯欲加入世貿組織時，中國曾要求俄國完全開放勞動力市場作為回報，但中國卻又一再擔擱對兩國間移民的有效控制。<sup>26</sup>多方對照下，實情顯然是中方刻意推拖，才導致俄方的強勢作為。

## 五、中國移民人數的迷思

身兼俄中友好協會主席的季塔連科是否為維護兩國關係大局，而刻意自攬責任於俄國不得而知，但有一點卻值得我們注意：既然俄方已瞭解到兩國對「移民」概念認知的落差，為何又不願公布出入境與定居的中國人人數，以化解外界無止境的揣度？遺憾的是，此一確切數據不僅付之闕如，而在現有可得的相關統計 (參見表八) 與最近一次的官方人口普查<sup>27</sup>裡，我們亦無從得悉俄國境內究竟有多少非法居留的中國人。

表八 出入俄羅斯聯邦國際移民統計 (2000 年至 2009 年)

	年份	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
抵達	總數	359,330	129,144	119,157	177,230	186,380	286,956	281,614	279,907
	中國人	1,121	346	212	432	499	1,687	1,177	770
離境	總數	145,720	94,018	79,795	69,798	54,061	47,013	39,508	32,458
	中國人	658	86	154	456	196	56	53	57

單位：人

備註：資料來源並未就移民作一定義，故應為入籍或定居長住於俄國者，不包括臨時定居者

資料來源：摘自“International Migration,” *Федеральная Служба Государственной Статистики*, <[http://www.gks.ru/bgd/regl/b10\\_12/IssWWW.exe/stg/d01/05-09.htm](http://www.gks.ru/bgd/regl/b10_12/IssWWW.exe/stg/d01/05-09.htm)>. (accessed Apr. 05, 2011)

內 (1 天到若干年) 以改變故定住所、工作、學習、休息等地點為目的，完成跨境遷移的人員。詳見強曉雲，移民對當代中俄關係的影響：非傳統安全視角分析，(北京：時事出版社，2010 年)，頁 16。

<sup>25</sup> 2009 年 9 月於阿穆爾州布拉格維申斯克阿穆爾國立大學的訪談。

<sup>26</sup> 弗拉基米爾·波爾加可夫著，陳小雲譯，「俄羅斯中國新移民現狀及其課題研究」，華僑華人歷史研究，第 2 期 (2005 年 6 月)，頁 21。

<sup>27</sup> 是項普查於 2002 年 10 月間執行，並於 2004 至 2005 年間陸續公布，詳見“Всероссийская перепись населения 2002 года,” *Федеральная Служба Государственной Статистики*, <<http://www.perepis2002.ru/index.html?id=87>>. (accessed Jan. 07, 2009)

除了聯邦國家統計署未能列出境內非法短期停留者外，即便是總統助理普里霍季科 (S. Prihodko) 曾公開提及的數據，亦僅保守估計境內中國人約略為 15 萬至 20 萬人左右；<sup>28</sup>官方普查的數據又更為保守，僅 3 萬 5 千人左右。<sup>29</sup>在未有確切數據的情況下，問題益發撲朔迷離。據在遠東區的中國人表示，過去即曾有前科或欲藉機遁逃的中國人利用俄國地廣人稀的特性，簽證到期後即逾期不歸，甚至消失無蹤。<sup>30</sup>復以俄方現階段對人員的出入境嚴密控管查核仍力有未逮，在遠東區究竟有多少中國人的疑問因而也未曾間斷，俄人擔憂中國人有朝一日可能在當地取他們而代之，甚至危及俄人文化與生存的疑慮便因此萌生。

移民確切數據的付之闕如，可能與同一人在一年內多次出入境，抑或在不同的邊境口岸進出導致統計困難有關，但自 2007 年 1 月外國人改採登記制與數位化趨勢下，是項統計應已無技術上的困難。俄羅斯科學院遠東分院地質暨自然資源研究所 (Geology and Use of Natural Resources Institute) 研究員普拉斯曼爾諾夫 (S. Prosvirnov) 也注意到俄國國內對境內中國移民人數統計的莫衷一是。普拉斯曼爾諾夫即舉出前遠東區總統全權代表伊斯哈科夫 (K. Iskhakov) 曾宣稱遠東區境內共有 35 萬非法移民，合法的中國移民則有 15 萬人，而遠東區每 10 個人裡便有 1 個中國人；科學院遠東分院經濟研究所 (Institute of Economic Research) 資深研究員馬特麗奇 (E. Motrich) 則估算遠東區有 7 萬名中國人，而科學院遠東分院遠東歷史、考古與人類學研究所 (Institute of History, Archaeology and Ethnography of the Peoples of the Far East) 所長拉林 (V. Larin) 的估計則是 2 萬至 3 萬人；至於 2002 年人口普查的數據當然更不足採信。普拉斯曼爾諾夫表示海關、邊防與移民不同部門對在俄華人的態度其實並不一致，若逐一申請統計資料可能又有另一套不同的數據出現，此即已反映俄國移民管理整合的瑕疵。普欽雖曾於 2005 年 3 月 17 日的安全會議提及要致力於移民政策，會後亦決議將建立一套移民整合資料庫，但後續卻不知為何未能落實。普拉斯曼爾諾夫即調侃資料庫若能建立，那麼聯邦移民局局長便毋須令人稱羨地不斷宣稱在俄國的非法移民不計其數，有數百萬人之譜。<sup>31</sup>

事實上，由於俄國影子經濟猖獗，官方欲逐一查證確實也有困難之處，此或許即為移民資料庫整合困難所在。根據官方統計，40% 的外來客工從事於營造業，30% 於貿易，10% 於工業，7% 於農業，5% 於運輸業。然而，真正的雇傭結構可能與此又有落差，因為在服務業部分即被嚴重低估。此外，據調查有 20% 的外來移民停留並未超過半年，半數以上的客工希望長期停留於俄國，其中約

<sup>28</sup> 此一數據極可能為俄國海關與邊防總局對入出境往返者，以及內政部對長住於境內中國人數的統計，但普里霍季科並未說明出處。

<sup>29</sup> С. Приходько, "Мы не должны бояться Китая. Взгляд из Москвы," *Известия*, 23 марта, 2004, с. 4.

<sup>30</sup> 2009 年 9 月於符拉吉沃斯托克—巴秋林 (Бачурин) 商場的訪談。

<sup>31</sup> С. Просвирнов, "Миграционные связи Амурской области и Китайской Народной Республики на рубеже XX-XXI веков," *Проблемы Дальнего Востока*, No. 1 (2009), с. 72.

有三分之一則考慮永久居留或歸化。<sup>32</sup>

對於中國移民的確切人數，個人亦曾就教於俄國學者，但得到的答案若非搖頭不知，就是推測或許能在各聯邦行政區主管移民事務的分支機構，抑或邊界管制單位裡覓得這方面的數據。中國移民人數的迷思顯然在俄國移民管理整合成功之日才有釐清的可能。

## 參、法令的針對性

### 一、「平衡」下的模糊空間

有別於俄中官方反覆稱頌彼此的友好，以戰略三角 (Strategic Triangle) 理論聞名的美國加州大學柏克萊分校 (University of California, Berkeley) 政治系教授羅德明 (Lowell Dittmer) 卻道破俄中關係的弔詭。其指出俄中戰略協作夥伴關係在彼此經濟利害關係有限，又缺乏共同認定的戰略目標或敵人，此一夥伴關係的意義究竟何在？何況俄美組合才是世界上第一組戰略夥伴關係。因此，俄國高層自 1990 年代中期以來即採取一種「平衡的」(balanced) 向中國傾斜態度。<sup>33</sup>相似看法亦見於莫斯科國立國際關係學院 (Moscow State Institute of International Relations) — 東亞和上海合作組織研究中心 (The Center for East Asian Studies and the Shanghai Cooperation Organization) 主任盧金 (A. Lukin)，其以為俄中兩國今後可能會繼續趨合，視中國為威脅的激進西化派與激進民族主義者，惟有發生非預期的政治災難才有機會掌權，而克里姆林宮高層仍將持續東西平衡的政策。<sup>34</sup>可見「平衡的」親中政策雖為羅德明與盧金的共識，但他們也未能完全篤定。此即馮玉軍就俄國移民問題決策的分析，何以語帶保留地表示普欽在一定程度上持愛國主義 (Patriotism) 之故，蓋因決策黑箱實難為外人探知。但無論克里姆林宮的決策能被探知與否，我們能肯定的是：莫斯科

<sup>32</sup> М. Сергеев, "Россия – Магнит для Мигрантов," *Независимая газета*, 21 Марта, 2008, с. 6.

<sup>33</sup> 羅德明即言明，諷刺的是俄中兩國從未能就馬克思意識形態取得共識，但在中國於天安門事件後遭到制裁，俄國經改失敗且未獲西方及時到位的援助後，雙方卻在困窘的國際環境下匯合並構築「戰略協作夥伴關係」。此一夥伴關係雖未向對方允諾或要求特殊的保證，彼此也能同時擁有許多戰略夥伴，但俄中關係仍舊是兩國各自夥伴組合裡的樞紐。對中國而言，此為其大國戰略的基本門檻，也僅此有足夠的影響力能左右唯一的超強—美國。俄中戰略夥伴關係雖不針對像美國這樣的第三國，但兩國從美國取得的經濟獲益卻甚於自己的夥伴。美國向來為中國最重要的貿易夥伴，中國卻非俄國最重要的貿易夥伴。俄中合作在某些事件相當有效，但更多時候卻多半不足，原因或許在於彼此的支持僅只於宣示，而無實際的行動。詳見 Lowell Dittmer, "The Sino-Russian Strategic Relationship: Ghost of the 'Strategic Triangle'?" in Yufan Hao, C. X. George Wei edited, *Challenges to Chinese Foreign Policy: Diplomacy, Globalization, and the Next World Power* (Lexington, Ky.: University Press of Kentucky, 2009), pp. 92, 94-96, 103.

<sup>34</sup> A. Lukin, *The Bear Watches the Dragon: Russia's Perception of China and the Evolution of Russia-Chinese Relations since the Eighteen Century* (Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 2003), p. 312.

既採取平衡手法，便表示仍有模糊空間可供探討，我們也不妨就相關脈絡探索其間各種可能。

新移民法生效的同年 6 月，個人曾請教來自濱海邊區之在台俄人的看法，瞭解新移民法既然不利於遠東區又對中國人針對性十足，何以當局仍然推行？後續又會如何？對方表示：<sup>35</sup>

中央有其政治層面考量，因為莫斯科認為在遠東區的中國人過多。俄羅斯實為「國中之國」，一為首都莫斯科所在的「俄羅斯」，另一則為莫斯科以外的「俄羅斯」，中央的考量未必顧及地方。除零售業外，中國人在遠東區多數從事買賣與勞動工作，而中國人提供的商品與勞務確實較俄國人有競爭力；日貨、韓貨雖然不錯卻很貴。新法令對當地確實會有影響，但供需是相對的，人們自有變通之道，如華人聘請俄人經營攤位即是一例。

因此，新移民法在遠東區民眾最直觀的理解裡，即在於排除當地中國人過多的人口壓力，中央自有其考量而未必顧及地方，而此亦與個人於 2009 年 9 月赴遠東區實地訪查所得結果相仿。無論是當地民眾，抑或來自西伯利亞與歐俄地區的民眾多數皆表示，在俄羅斯有兩個「俄羅斯」並存，而且中央未必顧及地方感受與需求，有時甚至置之不理。

其次，目前在遠東區的外來投資規模以日本為最，南韓次之，中國則相對有限。就族群人數而言，中國人與朝鮮人自帝俄以來即為當地主要外來勞動力，其中又以中國人為最，但俄中勞務合作卻一度中斷近半世紀之久，至 1980 年代末期才又恢復。反觀俄韓勞務合作早已於 1940 年代進行，北韓人更一度為哈巴羅夫斯克邊區與阿穆爾州（Amur oblast'）的勞動主力。遠東區北韓人數量近年亦逐漸上升，其他族群人數雖有增減，但仍大致維持一定比例。<sup>36</sup>另根據克拉斯諾亞爾斯克國立師範大學（Krasnoyarsk State Teachers' Training University）教授達齊生（V. Datsyshen）的統計，朝鮮人與中國人在西伯利亞與遠東區的比例其實也不相上下。<sup>37</sup>至於相對中國人、北韓人少數的越南人，其於當地的經營活動亦類似中國人遊走於合法邊緣。顯見新移民法與經貿投資無關，「人」才是

<sup>35</sup> 受訪者為 K. Oxana，其畢業於符拉吉沃斯托克遠東國立大學（Far Eastern Federal University）。

<sup>36</sup> 除楚科奇自治區（Chukotka autonomous okrug）的外國勞力主要來自獨立國協外，其他行政區內則多為中國人與北韓人。如濱海邊區內中國人、北韓人與越南人的比例為 65.5%、18.4%與 5.6%；2003 年哈巴羅夫斯克區內中國人、烏克蘭人、北韓人與越南人的比例為 45.5%、20.1%、19.7%與 8.1%，但 2004 年時中國人數量卻下降近三成之多，北韓人則提高至 25%，越南人提高至 10%；而阿穆爾州中國人與朝鮮人的比例則為 57.3%與 9.4%。參見蓋莉萍，「俄羅斯遠東聯邦區的外國勞動力」，西伯利亞研究，第 33 卷第 4 期（2006 年 8 月），頁 44。

<sup>37</sup> В. Г. Дацышен, "Гастарбайтеры на востоке России: масштабы явления, перспективы и проблемы," В. И. Дятлов под. ред., «Мост через Амур» Внешние миграции и мигранты в Сибири и на Дальнем Востоке (М.; Иркутск: Наталис, 2004), с. 53.

主因。

對於所謂的中國移民問題，俄羅斯科學院通訊院士暨科學院經濟戰略研究所（Institute for Economic Strategies）所長庫濟克（B. Kuzyk）與季塔連科曾連袂指出，當局必須採取具體法律措施與利用相關機制，將居住在俄羅斯境內的中國公民，納入俄羅斯完全能接受的框架內；同時必須注意在俄國境內卻不願承擔全部義務之俄國公民的中國人，他們不願擁抱俄羅斯文化，而寧願在俄國土地上創立飛地。依據主權原則，外國不論以何種形式都不被允許參與俄國境內的行政或經營管理。<sup>38</sup>從兩人的看法與俄國當局後續的政策實踐，我們能肯定的是：俄羅斯確實有以法律與相關機制匡正境內中國人身份的意圖，而後續也逐一實踐。

## 二、轉變中的外交傳統

儘管如此，新移民法實施後的效應迄今仍餘波盪漾，其針對性至今仍是各執一詞。新移民法是否主要針對中亞與外高加索免簽入境者，抑或順道解決中國移民問題？此說之根據在於從莫斯科觀天下的歐俄中心論，為此，我們有必要回溯俄羅斯外交傳統，從根源釐清問題本質。

中國國家行政學院研究室副主任杜正艾曾深入研究俄羅斯的外交傳統，其回溯彼得大帝（Peter the Great）至蘇聯解體期間的外交實踐，並綜整各家研究後，歸納出俄國的外交傳統如下：<sup>39</sup>

在沙皇俄國時代，西部是俄國的安全所繫，而南部則往往是俄國的傳統、威望以及激情之所在。至於東方，始終在俄國的利益中居於次要地位，「只是在西方的時機容許時他們才注意到它」。在 19 世紀末 20 世紀初的短短幾年裡，沙皇俄國外交重心曾轉向過遠東，轉向過亞洲。沙俄外交的這一特點，在蘇聯時期也不例外，歐洲始終是蘇聯外交鬥爭的主要舞台，是蘇聯外交的重點所在，即使是在中蘇關係密切或對立時也是如此。

依杜正艾之見，俄羅斯外交向來重西，其次為南，最後為東。這樣的論點確實與俄國發源於歐俄，從莫斯科觀天下有關，但由過往歷史歸納的規律仍得再經現況檢驗。以史為鑑固能得知俄國素來重歐輕亞而忽略東方，但俄人積極經略遠東亦不過始於 19 世紀中葉後，此後中國又長年積弱不振，難以對俄國構成真正的威脅。再回溯至羅曼諾夫王朝時期，當時俄人對於世界地理仍舊懵然

<sup>38</sup> 庫濟克（B. Н. Кузык）、季塔連科（М. Л. Тигаренко）著，馮育民、高際香、劉顯忠、龐大鵬譯，張達楠校，2010 年：中國—俄羅斯共同發展戰略（*Китай -Россия 2050: стратегия соразвития*）（北京：社會科學文獻出版社，2007 年），頁 307。

<sup>39</sup> 杜正艾，俄羅斯外交傳統研究（上海：上海人民出版社，2007 年），頁 23。

無知，重歐輕亞亦是出於彼時交通運輸技術不得不然的限制。

然而，形塑上述外交傳統的各種客觀條件今日卻已大為不同。科技日新月異使得天涯若比鄰，而更重要的是羸弱不振百餘年的中國已今非昔比，冷戰後俄中國力對比更是兩國接觸四百年來的首度逆轉。曾任普欽總統外交顧問，俄羅斯科學院歐洲研究所 (Institute of Europe) 副所長暨外交與國防政策委員會 (Council on Foreign and Defense Policy) 主席卡拉噶諾夫 (S. Karaganov) 即指出俄羅斯的亞洲挑戰已不同於 700 年前，100 年前，抑或 15 年前。儘管卡拉噶諾夫因擔憂俄國內由於貪瀆及失序，故未來發展將可能以每年 4% 至 5% 的速度落後於中國，而認為俄羅斯面臨的挑戰在於可能淪為未來強權－中國的原物料供應者與政治上的衛星國，而非來自古老遊牧部落或數以百萬計的中國移民客工兼併西伯利亞與遠東。<sup>40</sup>但無論如何，我們可以確定的是：俄羅斯今日所面對的東方與中國已不同於往，一超多強的世界格局亦為俄國前所未見者。過往的外交傳統雖不容否認仍有一定的延續性，卻並非一成不變，在今日的適用性亦得審慎考量。

倘若舊日的外交傳統延續迄今，此即表示南方的中亞與外高加索對俄國的重要性甚於東方的中國，為此俄國便不應與其所認定之南方傳統勢力範圍的國家枉起爭端，何況除少數以極端手段尋求獨立者外，這些國家並無覬覦俄國領土之意。反面觀之，若冷戰後世界新格局已迫使舊日外交傳統讓位，對應於崛起的中國，新移民法實已不言自明默認中國為潛在威脅。

個人過去亦曾就中亞、外高加索，及介於俄羅斯與歐盟 (Europe Union, EU)、北約 (North Atlantic Treaty Organization, NATO) 間的烏克蘭、白俄羅斯、摩爾多瓦與波羅的海三國的國家情勢作過一系列研究，<sup>41</sup>個人以為從區域格局考量，莫斯科若為爭取中亞、高加索國家在抵禦北約東擴或在獨立國協 (Commonwealth of Independent States, CIS) 內部的支持，而不便言明新移民法係針對這些國家免簽入境打工的公民，莫斯科也沒有理由頒行新移民法開罪中亞和高加索國家；從全球格局考量，即便俄中戰略夥伴關係如羅德明所言的那般弔詭，中國仍不失為俄國在國際間一股重要的支持力量，縱然兩國的合作多半屬於宣示性質，莫斯科對中國亦仍需審慎行事。

是故，無論從俄羅斯的外交傳統、區域格局或全球戰略考量，移民法特定針對中亞、高加索人的可能性著實不高。此又再度證實前述俄方藉其所創造出的模糊地帶，以掩飾實質排華舉措的可能。

<sup>40</sup> С. Караганов, "Вперед в Азию?" *Российская газета*, 22 Июля, 2008, с. 1.

<sup>41</sup> 參見郭武平，劉蕭翔，「上海合作組織與俄中在中亞競合關係」，頁 125~159；郭武平，劉蕭翔，「烏俄天然氣之爭對烏克蘭政局影響之探析」，*遠景基金會季刊*，第 9 卷第 3 期 (2008 年 7 月)，頁 35~79；郭武平主持，劉蕭翔執行，中亞地區政經發展之研究 (民 93 年 12 月) (NSC 92-2414-H-004-028)，高加索地區政經發展之研究 (民 94 年 10 月) (NSC 93-2414-H-343-003)，烏克蘭、白俄羅斯、摩爾多瓦政經發展之研究 (民 95 年 10 月) (NSC 94-2414-H-343-002)，波羅的海三國政經發展之研究(I) (民 96 年 10 月) (NSC95-2414-H343-002)。



### 三、法令針對中國人的緣由

俄人與外來移民族群的隔閡，很大程度上與移民忽視俄語、不願融入當地社會習慣和接受俄國文化有關，而此又以中國人尤然，故法令若針對中國人而來亦不讓人感到意外。如拉林所言，中國人原本即視已於西伯利亞與遠東區的活動為合法重返其歷史領土。<sup>42</sup>因此，中國人若不願接受俄國文化亦不令人意外。中國族群的封閉性與華人社區或中國城的出現，因而也成為俄人排斥中國人主因之一。<sup>43</sup>拉林更指出，在反華風潮煽動多年，兼以兩國邊境經濟與人口發展失衡，遠東區對「黃禍」(Yellow Peril)<sup>44</sup>益發疑懼，中國人的正面評價亦僅優於高加索人而遠不及他人。<sup>45</sup>無獨有偶，百年前與今日禁止雇用外國人的類似法令亦曾於當地頒布，而當時也是針對中國人。<sup>46</sup>對於極度缺乏勞動力的俄羅斯而言，中國移民自是國家發展的助力，但面臨近年中國的崛起與蘇聯解體後大國地位的一度失落，其間交織的複雜情感卻使得俄人陷於迎之或拒之的兩難困境。中國人之所以有別於他人，實與兩國過往糾葛的歷史、領土爭議有關，此亦為他人所難比擬者。

美國克萊姆森大學 (Clemson University) 歷史系教授馬克斯 (Steven G. Marks) 即指出，對 19 世紀主導帝俄西伯利亞殖民事宜的庫勒姆林 (Anatolii Kulomzin) 與同時期的俄人們，「恐中症」(Sinophobia) 至關重要。黃禍的恐懼在當時帝國主義 (Imperialism) 國家間皆然，卻在俄國尤甚，並影響 1880 年代至 1990 年代百年來的俄國遠東政策甚深。<sup>47</sup>當前中國人在遠東區的經濟活動主要分布於貿易、餐飲業、建築業、農業與伐木業，2007 年在濱海邊區即佔中國勞動力總數的 86.2%。<sup>48</sup>隨著中國人在遠東區各樣活動的進行，俄人近年對中

<sup>42</sup> В. Ларин, “Россия и Китай на пороге третьего тысячелетия: кто же будет отстаивать наши национальные интересы? - Взгляд с российского Дальнего Востока,” *Проблемы Дальнего Востока*, No. 1 (1997), сс. 15-26.

<sup>43</sup> А. П. Забияко, “Диаспоризация: китайский опыт,” А. П. Забияко под. ред., *Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Мост через Амур* (Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006), сс. 62-81.

<sup>44</sup> 黃禍在俄國起初係指中國人，但 1905 年日俄戰爭後又將日本納入，目的即在於分化日本與西方列強。但追根究底，黃禍毋寧說是阿提拉 (Attila) 肆虐歐洲及成吉思汗 (Genghis Khan) 橫掃歐亞帶給歐洲的夢魘，而蒙古 (Mongolia) 統治俄國亦僅時隔數百年。俄國積極經略遠東始於 19 世紀中期，趁中國內憂外患時攫取大量土地，但也留意到兩國邊界人口的懸殊，如 1897 年俄國人在當地僅有 21.3 萬人，但一線之隔的滿洲卻有 600 萬的中國人。馬克斯即指出，帝俄雖明瞭其遠東戰略的弱點，卻仍擔憂邊界人口失衡，東方游牧民族橫越西伯利亞入侵的可能。參見劉蕭翔，「俄屬遠東『黃禍論』之論析：迷思或事實」，頁 110 註 12。

<sup>45</sup> В. Ларин, “Китайский фактор в общественном сознании российского приграничья: срез 2003 года,” *Проблемы Дальнего Востока*, No. 4 (2004), с. 71-72.

<sup>46</sup> V. Larin, “Yellow Peril? The Chinese and the Russian Far East,” in Stephen Kotkin and David Wolff eds., *Rediscovering Russia in Asia, Siberia and the Russian Far East* (U.S.A.: M. E. Sharpe, Inc., 1995), p. 297.

<sup>47</sup> Steven G. Marks, “Conquering the great east: Kulomzin, Peasant Resettlement, and the Creation of Modern Siberia,” in Stephen Kotkin and David Wolff eds., *Rediscovering Russia in Asia, Siberia and the Russian Far East* (Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 1995), p. 27.

<sup>48</sup> Просвирнов, “Миграционные связи Амурской области и Китайской Народной Республики



國人的反感又有不同的樣貌衍生。以中國商品為例，因其價位相對日韓貨品低廉而成為俄人不得不然的選擇，但華商也被指責對當地傾銷大批帶有致癌物質或污染環境的商品。此外，中國人同樣也被責難盜伐林木，並可能導致當地生態災難。<sup>49</sup>在農業方面，中國人也被指責使用未獲俄國准許的化學肥料而污染俄國環境，更遑論邊界走私與彼此對互訪遊客的人身攻擊。<sup>50</sup>顯見新舊要素的混合催化正在遠東區上演，俄羅斯今日的「恐中症」不僅為俄人古老歷史集體記憶－黃禍的甦醒，又與時俱進地在「人」的基礎上摻入不同要素，蛻變出不同樣貌。

## 肆、結論

就新移民法而言，俄中雙方雖不斷聲明新移民法並非針對中國，但後續的相關質疑卻未曾間斷。普欽 2000 年甫就任總統時雖曾表示，中央若再不對遠東區積極開發，當地居民未來將有改說日文、中文或韓文的可能，<sup>51</sup>但既有「亞洲化」(Asianization) 的隱憂，俄羅斯何以又頒布對中國人極具針對性的新移民法？

論者有謂，新法令主要為化解中亞與外高加索免簽入境打工者對歐俄地區造成的困擾，但經由分析可知：儘管俄羅斯秉持著「平衡的」親中態度，但此以歐俄中心論為基礎之說並不足以令人信服。再者，俄人對中國人的提防與排斥仍舊，中國人在俄羅斯雖非最不受歡迎的外來族群，但其與居首之高加索人間的差距亦逐年縮小中。俄國境內的中國移民人數又不斷地被渲染擴大，復以俄國的移民管理仍待整合，俄羅斯對中國移民擴張恐懼因而一度一發不可收拾，發展到極至更有所謂的黃禍指稱，在當代反華風潮最盛的濱海邊區即曾有官方資助以「黃禍」為名而對中國人大肆撻伐的宣傳刊物<sup>52</sup>。因此，新移民法反倒可能是俄國當局欲排除境內過多的中國人，但為顧及俄中關係大局，故藉由杜絕中亞與高加索廉價勞動力煙幕，以掩護其實質排華之舉。

可見俄人擔憂中國人滿為患，進而可能危及其文化與生存的恐中症，自兩國於遠東接壤後，百年來即或隱或現地表露，無論世界格局如何，兩國關係良窳或政權形態為何亦然；縱使戰略資源－石油的爭奪今日格外引人關注，但戰略資源的稀有與重要性卻會因為科技進步而相對更迭，「人」的問題卻似鬼魅般地如影隨形，不若其他因素隨著時空變遷而轉換，反而又加入新的要素而有不

---

на рубеже XX-XXI веков,” с. 75.

<sup>49</sup> А. Рылов, “Китайское предупреждение,” *Литературная газета*, No. 42, 12 октября, 2005, с. 3

<sup>50</sup> Просвирнов, “Миграционные связи Амурской области и Китайской Народной Республики на рубеже XX-XXI веков,” с. 77.

<sup>51</sup> Д. Косырев, “Путин поставил вопрос. Лингвистический или политический? Проблема не в том, на каком языке будут говорить дальневосточники, а в отсутствии осмысленной политики Москвы в этом регионе России,” *Независимая газета*, 22 июля, 2000, с. 1.

<sup>52</sup> 此份刊物係由季雅琴科(В. Дьяченко)所編，於1996年在海參崴出版，詳見В. Дьяченко 編，*Жёлтая Опасность* (Владивосток: Ворон, 1996) cited in Lukin, *The Bear Watches the Dragon: Russia's Perception of China and the Evolution of Russia-Chinese Relations since the Eighteenth Century*, p. 347.

同樣貌。近年俄中兩國雖別開生面互以對方為主題，推動側重文化面的公共外交 (Public Diplomacy) — 「國家年」與「語言年」，但在全國層面由於該活動側重於年輕階層而顯得成效有限，在地域層面雖使俄人對華排斥感略降，卻仍未扭轉俄人的優越心態。<sup>53</sup>因此，如何化解「恐中症」於無形，未來將是俄羅斯所必須積極面對的重要課題，而俄中關係欲達「世代友好、永不為敵」的境界則仍長路迢迢。

---

<sup>53</sup> 劉蕭翔，「俄羅斯『中國年』的公共外交成效評估」，*公共外交季刊*，總第 7 期（2011 年秋季號），頁 37~40。

## 伍、參考文獻

### 一、中文資料

#### (一) 專書

- 杜正艾, **俄羅斯外交傳統研究** (上海: 上海人民出版社, 2007 年)。
- 庫濟克 (Кузык, Б. Н.)、季塔連科 (Титаренко, М. Л.) 著, 馮育民、高際香、劉顯忠、龐大鵬譯, 張達楠校, 2050 年: **中國—俄羅斯共同發展戰略 (Китай-Россия 2050: стратегия соразвития)** (北京: 社會科學文獻出版社, 2007 年)。
- 強曉雲, **移民對當代中俄關係的影響: 非傳統安全視角分析**, (北京: 時事出版社, 2010 年)。

#### (二) 專書論文

- 馮玉軍, 「中俄關係發展前景與中國國家利益」, 關貴河, 樂景河主編, **中俄關係的歷史與現實 (第二輯)** (北京: 社會科學文獻出版社, 2009 年), 頁 796~811。
- 張宗海, 「謬種流傳的『黃禍』論—中國人難以在俄羅斯立足的歷史根源」, 關貴河, 樂景河主編, **中俄關係的歷史與現實 (第二輯)** (北京: 社會科學文獻出版社, 2009 年), 頁 93~114。
- 劉桂玲, 「當前中俄關係的發展及問題」, 關貴河, 樂景河主編, **中俄關係的歷史與現實 (第二輯)** (北京: 社會科學文獻出版社, 2009 年), 頁 769~777。

#### (三) 期刊論文

- 田春生、尹俊偉, 「俄羅斯新移民法及其對中俄邊境貿易的影響」, **俄羅斯中亞東歐市場**, 第 10 期 (2007 年), 頁 1~6。
- 宋魁, 「俄羅斯禁止外國人經營零售貿易的動因、影響及對策」, **俄羅斯中亞東歐市場**, 第 3 期 (2007 年), 頁 11~16。
- 弗拉基米爾·波爾加可夫著, 陳小雲譯, 「俄羅斯中國新移民現狀及其課題研究」, **華僑華人歷史研究**, 第 2 期 (2005 年 6 月), 頁 18~24。
- 夏煥新、李濤, 「“禁商令”頒行後俄遠東民貿市場的情況」, **俄羅斯中亞東歐市場**, 第 6 期 (2007 年), 頁 38~40。
- 郭武平, 劉蕭翔, 「上海合作組織與俄中在中亞競合關係」, **問題與研究**, 第 44 卷第 3 期 (民國 94 年 5、6 月), 頁 125~159。
- 郭武平, 劉蕭翔, 「烏俄天然氣之爭對烏克蘭政局影響之探析」, **遠景基金會季刊**, 第 9 卷第 3 期 (2008 年 7 月), 頁 35~79。
- 蓋莉萍, 「俄羅斯遠東聯邦區的外國勞動力」, **西伯利亞研究**, 第 33 卷第 4 期 (2006 年 8 月), 頁 41~45。
- 劉蕭翔, 「俄屬遠東『黃禍論』之論析: 迷思或事實」, **問題與研究**, 第 48 卷第 2 期 (民國 98 年 6 月), 頁 107~144。
- 劉蕭翔, 「俄羅斯『中國年』的公共外交成效評估」, **公共外交季刊**, 總第 7 期 (2011

年秋季號), 頁 35~42。

(四) 新聞通訊

張喆, 「暫居被當成『移民』, 人數被極力誇大, 中國人在俄處境挺難」, *環球時報*, 2005 年 05 月 18 日, 第 14 版。

(五) 網路資料

「中國希望俄新貿易規定不損害華人利益」, *俄羅斯新聞網*, 2007 年 1 月 26 日, <[http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong\\_jingmao/20070126/41688863.html](http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong_jingmao/20070126/41688863.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

「俄濱海邊疆區行政委員會分析零售市場」, *俄羅斯新聞網*, 2007 年 1 月 19 日, <[http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi\\_caijing/20070119/41684333.html](http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi_caijing/20070119/41684333.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

「俄移民局將開展全國性移民合法化運動」, *俄羅斯新聞網*, 2007 年 2 月 22 日, <[http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi\\_shehui/20070222/41706058.html](http://big5.rusnews.cn/eguoxinwen/eluosi_shehui/20070222/41706058.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

「梅德韋傑夫：整頓市場秩序並非排擠外國商人」, *俄羅斯新聞網*, 2007 年 2 月 2 日, <[http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong\\_jingmao/20070202/41693930.html](http://big5.rusnews.cn/ezhongguanxi/ezhong_jingmao/20070202/41693930.html)>。(accessed Jan. 07, 2009)

二、英文資料

(一) 專書

Lukin, A., *The Bear Watches the Dragon: Russia's Perception of China and the Evolution of Russia-Chinese Relations since the Eighteen Century* (Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 2003).

(二) 專書論文

Dittmer, Lowell, "The Sino-Russian Strategic Relationship: Ghost of the 'Strategic Triangle'?" in Yufan Hao, C. X. George Wei eds., *Challenges to Chinese Foreign Policy: Diplomacy, Globalization, and the Next World Power* (Lexington, Ky.: University Press of Kentucky, 2009), pp. 92, 94-96, 103.

Larin, V., "'Yellow Peril' Again? The Chinese and the Russian Far East," in Stephen Kotkin and David Wolff eds., *Rediscovering Russia in Asia, Siberia and the Russian Far East* (U.S.A.: M. E. Sharpe, Inc., 1995), pp. 290-301.

Marks, Steven G., "Conquering the great east: Kulomzin, Peasant Resettlement, and the Creation of Modern Siberia," in Stephen Kotkin and David Wolff eds., *Rediscovering Russia in Asia, Siberia and the Russian Far East* (Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 1995), pp. 23-39.

(三) 網路資料

“International Migration,” Федеральная Служба Государственной Статистики, <[http://www.gks.ru/bgd/regl/b10\\_12/IssWWW.exe/stg/d01/05-09.htm](http://www.gks.ru/bgd/regl/b10_12/IssWWW.exe/stg/d01/05-09.htm)>. (accessed Apr. 05, 2011)

### 三、俄文資料

#### (一) 專書論文

Дацышен, В. Г., “Гастарбайтеры на востоке России: масштабы явления, перспективы и проблемы,” В. И. Дятлов под. ред., «Мост через Амур» Внешние миграции и мигранты в Сибири и на Дальнем Востоке (М.; Иркутск: Наталис, 2004), сс. **49-61**.

Забияко, А. П., “Диаспоризация: китайский опыт,” А. П. Забияко под. ред., Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Мост через Амур (Благовещенск: Амурский государственный университет, 2006), сс. **62-81**.

#### (二) 期刊論文

Ларин, В., “Россия и Китай на пороге третего тысячелетия: кто же будет отстаивать наши национальные интересы? - Взгляд с российского Дальнего Востока” *Проблемы Дальнего Востока*, **№. 1 (1997)**, сс. **15-26**.

Ларин, В., “Китайский фактор в общественном сознании российского приграничья: срез 2003 года,” *Проблемы Дальнего Востока*, **№. 4 (2004)**, сс. **66-84**.

Портяков, В., “О некоторых аспектах совершенствования российско-китайского стратегического партнерства,” *Проблемы Дальнего Востока*, **№. 5 (2007)**, сс. **18-31**.

Просвирнов, С., “Миграционные связи Амурской области и Китайской Народной Республики на рубеже XX-XXI веков,” *Проблемы Дальнего Востока*, **№. 1 (2009)**, сс. **71-80**.

#### (三) 新聞通訊

Караганов, С., “Вперед в Азию?” *Российская газета*, 22 Июля, 2008, с. **1**.

Косырев, Д., “Путин поставил вопрос. Лингвистический или политический? Проблема не в том, на каком языке будут говорить дальневосточники, а в отсутствии осмысленной политики Москвы в этом регионе России,” *Независимая газета*, 22 июля, 2000, с. **1**.

“Постановление Правительства Российской Федерации от 15 ноября 2006 г. N 683 г. Москва,” *Российская газета*, 16 ноября, 2006, с. **16**.

Приходько, С., “Мы не должны бояться Китая. Взгляд из Москвы,” *Известия*, 23 марта, 2004, с. **4**.

Рылов, А., “Китайское предупреждение,” *Лителатурная газета*, No. 42, 12 октября, 2005, с. **3**.

Шешин, Д., О. Вандышева, “Глава Федеральной миграционной службы Константин РОМОДАНОВСКИЙ: “Погромов, как в Париже, в России не будет!”” *Комсомольская правда*, No. 28, 27 Февраля, 2008, с. **8**.

Сергеев, М., “Россия – Магнит для Мигрантов,” *Независимая газета*, 21 Марта,

2008, с. 6.

(四) 網路資料

- “Массовая миграция граждан Китая на Дальний Восток РФ ‘крайне опасна’,” *РИА Новости*, 15 марта, 2006, <<http://rian.ru/society/20060315/44336685.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)
- “Национализм и ксенофобия,” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 29 августа, 2007, <<http://old.levada.ru/press/2007082901.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)
- “Перспективы российско-китайской двусторонней торговли внушают оптимизм,” *РИА Новости*, 1 июня, 2006, <<http://rian.ru/wto/international/20070601/66479946.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)
- “Россия для русских...?” *Аналитический Центр Юрия Левады*, 25 августа, 2006, <<http://old.levada.ru/press/2006082500.html>>. (accessed Nov. 01, 2011)
- “Россияне хотят дружить с Китаем, но на расстоянии,” *Всероссийский центр изучения общественного мнения*, Пресс-выпуск No. 674 (16 апреля, 2007), <<http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=4397>>. (accessed Nov. 01, 2011)
- Сергеев, И., “Политическая распродажа: Меры по борьбе с иностранными торговцами вызвали панику на дальневосточных рынках,” *Время*, No. 238, 25 декабря, 2006, <<http://www.vremya.ru/2006/238/51/168522.html>>. (accessed Jan. 07, 2009)
- Федеральный закон “О миграционном учёте иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации,” от 18.07.2006 N 109-ФЗ, <<http://document.kremlin.ru/doc.asp?ID=034802>>. (accessed Jan. 07, 2009)
- Федеральный закон “О внесении изменений в Федеральный закон ‘О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации’ и о признании утратившими силу отдельных положений Федерального закона ‘О внесении изменений и допнений в некоторые законодательные акты Российской Федерации’,” от 18.07.2006 N 110-ФЗ, <<http://document.kremlin.ru/doc.asp?ID=034811>>. (accessed Jan. 07, 2009)

## On Russia's "Sinophobia": Taking the New Immigration Laws' Applicable Target for Example

Liou, Shiau-Shyang

(Ph. D. of International Relations,  
Department of Diplomacy, National Cheng-Chi University )

### Abstract

After the new immigration laws that came into force in the beginning of 2007, approximately one hundred thousand Chinese merchants in the Russian Far East were forced to leave due to the new law prohibited foreign labors to be engaged in retail business. Although Russia and China announce that the new laws were not against the Chinese unceasingly, the Chinese academic world and the public still doubt.

There is an argument which contends the new laws were against the citizens of Central Asia and Transcaucasia, these people can enter Russia without visa and thus disturb European Russia, however, when the scene moved to the Russian Far East, the same laws became against the Chinese. The thesis contends that the new laws wanted to exclude the Chinese immigrant labors from Russia, but Moscow had to consider the Russo-Chinese relationship, thus Moscow hid its true intention under cover of excluding cheap labor forces from Central Asia and Transcaucasia. The Chinese immigrant labors issue is seemingly an interior problem, however, it has influenced Russia's Far East policy more than one hundred years. The implication behind is an old fear existing since Russia bordered on China in the Far East. Russia worries overpopulation in China may affect Siberia; moreover, the Chinese may cross the Ural Mountains and reach the Volga River, and then threaten Russian culture and living. Today, "Sinophobia" is not only the Russian old collective awakened memory: Yellow Peril, but also combines with different elements on the base of "people", then turn different phenomena. This reveals that it is still far for Russo-Chinese relationship to reach the idea of "To be friends forever and never be enemies".

The thesis intends to expound the arguments of Russia and China both sides, explore the difference of cognitions between them, and discuss about the myth of the number of Chinese immigrant labors, finally traces the tradition of Russia's foreign policy to analyze the applicable target of this immigration laws.

**Keywords:** Sinophobia, Immigration Problem, Foreign Policy Tradition, Russo-Chinese Relationship